

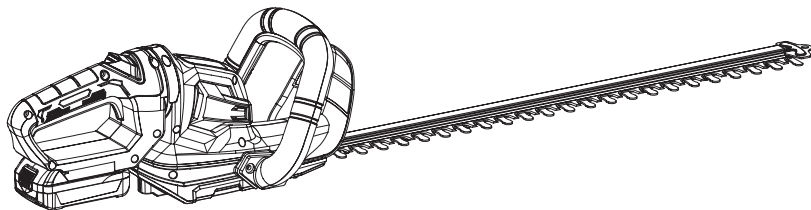
**Veillez lire attentivement ce
manuel avant utilisation !**

Manuel de l'utilisateur



Taille-haie sur batterie

KS HT-20V





Merci d'avoir choisi les produits **Könnner & Söhnen®**. Ce manuel contient une brève description des consignes de sécurité, de l'installation et de l'utilisation. Vous pouvez trouver plus d'informations sur le site Web de l'importateur officiel, dans la section assistance: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Vous pouvez également accéder à la section assistance et télécharger le manuel en scannant le code QR ou sur le site de l'importateur officiel de **Könnner & Söhnen®** à **www.konner-sohnen.fr**



Veillez lire attentivement ce manuel avant utilisation!

Le fabricant des produits **Könnner & Söhnen®** se réserve le droit d'apporter des modifications qui peuvent ne pas être reflétées dans ce manuel, à savoir:

- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, à la configuration et à la structure du produit.
- Les images et les schémas de ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent différer des composants réels et des inscriptions figurant sur les produits.

Les coordonnées que vous pouvez utiliser en cas de problème se trouvent à la fin de ce manuel. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour au moment de sa publication. La liste actuelle des centres de service est disponible sur le site Web de l'importateur officiel:

www.konner-sohnen.fr



ATTENTION – DANGER !



Le non-respect des recommandations marquées par ce symbole peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou de tiers.



IMPORTANT !



Informations utiles lors de l'utilisation de la machine.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LE TAILLE-HAIES

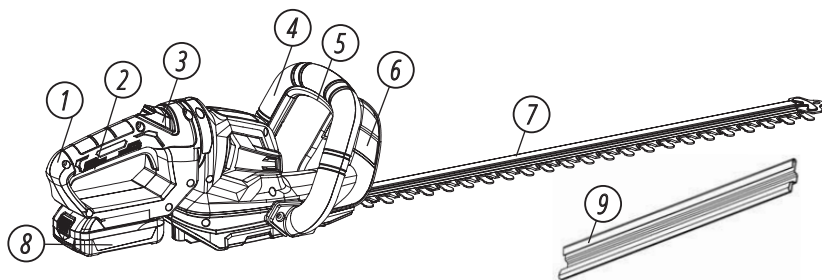
1

1. Utilisez les deux mains lors de l'utilisation du taille-haies. L'utilisation d'une seule main peut entraîner une perte de contrôle et provoquer des blessures corporelles graves.
2. Gardez toutes les parties du corps éloignées de la lame de coupe. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de retirer un matériau coincé. Les lames continuent de tourner après l'arrêt. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haies peut entraîner des blessures corporelles graves.
3. Transportez le taille-haies par la poignée lorsque la lame de coupe est arrêtée. Une manipulation correcte du taille-haies réduira le risque de blessures causées par les lames de coupe.
4. Portez toujours une protection oculaire avec écrans latéraux. Le respect de cette règle réduira le risque de blessures corporelles graves.
5. Dégagez la zone à couper avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que câbles, lumières, fils ou cordes lâches qui pourraient s'emmêler dans la lame de coupe et créer un risque de blessures corporelles graves.
6. Avant de démarrer le taille-haies, assurez-vous que la lame n'est en contact avec aucun objet.
7. Arrêtez l'appareil et assurez-vous que la lame s'est arrêtée avant de poser l'appareil.
8. Arrêtez l'appareil, retirez la batterie et assurez-vous que la lame s'est arrêtée avant de poser l'appareil.
9. Arrêtez toujours le moteur lorsque la coupe est interrompue ou lorsque vous vous déplacez d'un endroit de coupe à un autre.

10. Gardez l'appareil propre et exempt de résidus de coupe et d'autres matériaux. Ceux-ci peuvent se coincer dans les lames de coupe.
11. Remplacez le protège-lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
12. Ne versez jamais d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil et ne le pulvérisez jamais. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyez après chaque utilisation ; voir les instructions de stockage.
13. Fixez correctement l'appareil pendant le transport.
14. Retirez la batterie avant d'effectuer tout réglage, nettoyage, stockage ou retrait de matériau de l'appareil, ou lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
15. N'utilisez jamais d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer ou rincer votre produit et n'exposez pas le produit à la pluie ou à des conditions humides. Stockez-le à l'intérieur dans un endroit sec. Les liquides corrosifs, l'eau et les produits chimiques peuvent pénétrer dans les composants électroniques du produit et/ou dans le compartiment de la batterie et endommager les composants électroniques et/ou la batterie, ce qui peut entraîner un court-circuit, un risque accru d'incendie et des blessures corporelles graves. Éliminez régulièrement les accumulations de saleté et de débris en essuyant le produit avec un chiffon sec.
16. Lors du transport ou du stockage du taille-haies, installez toujours le protège-lame.

APERÇU GÉNÉRAL

2



- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Poignée arrière | 4. Poignée avant | 7. Lame |
| 2. Gâchette | 5. Bouton de verrouillage de sécurité | 8. Batterie (non incluse) |
| 3. Bouton de rotation de la poignée | 6. Protège-main | 9. Fourreau |

DÉBALLAGE :

- Taille-haies
- Fourreau
- Manuel d'utilisatio

FOURREAU

Le fourreau empêche l'utilisateur d'entrer en contact avec les lames tranchantes lorsque l'outil n'est pas utilisé. Il aide également à protéger les lames contre les entailles ou les dommages pendant le stockage de l'outil.



IMPORTANT !



Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou des améliorations à la conception, à l'ensemble des composants et aux caractéristiques techniques sans préavis et sans obligation. Les illustrations de ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre aux paramètres du produit d'origine.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



AVERTISSEMENT !

1. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit tant que les pièces n'ont pas été remplacées. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures corporelles graves.
2. N'essayez pas de modifier ce produit ni de créer des accessoires non recommandés pour une utilisation avec ce produit. Toute modification ou altération constitue une mauvaise utilisation et peut entraîner une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures corporelles graves.
3. Ne branchez pas l'alimentation électrique avant que l'assemblage soit terminé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage accidentel et des blessures corporelles graves.
4. Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et que la batterie a été retirée.

SPÉCIFICATIONS

3

Modèle	KS HT-20V
Tension nominale	20V DC
Capacité de la batterie	2,0 – 5,0 Ah (non incluse)
Longueur de coupe	22" (55 cm)
Vitesse à vide	1550 rpm
Diamètre de coupe maximal	16 mm
Dimensions brutes (L×l×H)	930×20×200 mm
Poids brut/net	3,5/2,5 kg

INSTALLATION DE LA BATTERIE

4

INSTALLATION DE LA BATTERIE

Pour installer la batterie dans la partie inférieure de la poignée, alignez les rails de la batterie avec les rails de la poignée et poussez la batterie dans la poignée. Pour connecter la batterie, faites glisser complètement la batterie vers l'avant jusqu'à ce que le loquet se verrouille en place.

RETRAIT DE LA BATTERIE

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie, faites glisser la batterie vers l'arrière, puis retirez ou soulevez la batterie hors de l'outil.



AVERTISSEMENT !

Suivez ces instructions afin d'éviter les blessures et de réduire le risque d'électrocution ou d'incendie :

- Remplacez immédiatement la batterie ou le chargeur si le boîtier de la batterie ou le câble du chargeur est endommagé.
- Vérifiez que la batterie est retirée avant d'inspecter, de régler ou d'effectuer l'entretien d'une quelconque partie de l'outil électrique.
- Lisez, comprenez et suivez les instructions.

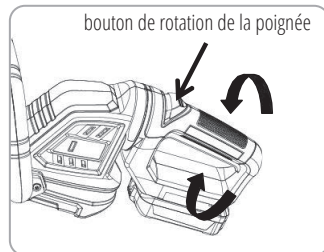
DÉMARRAGE/ARRÊT DU TAILLE-HAIES

- Retirez le fourreau.
- Pour éviter tout démarrage accidentel de l'outil, le taille-haies est conçu avec un système de sécurité à deux mains.
- Pour mettre le taille-haies en marche, il est nécessaire d'actionner à la fois la gâchette de la poignée arrière et le bouton de verrouillage de sécurité de la poignée avant.
- Pour arrêter le taille-haies, relâchez soit la gâchette de la poignée arrière, soit le bouton de verrouillage de sécurité de la poignée avant.

POIGNÉE ROTATIVE

La poignée peut être tournée de 45° ou 90° vers la gauche ou vers la droite. Pour tourner la poignée :

1. Retirez la batterie.
2. Appuyez sur le bouton de rotation de la poignée.
3. Tournez la poignée vers la droite ou vers la gauche.
4. Relâchez le bouton de rotation de la poignée. Continuez à tourner la poignée jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans l'une des positions de 45° ou 90°.



IMPORTANT !



Le taille-haies ne fonctionnera que dans l'une de ces positions verrouillées. La poignée est verrouillée lorsque le bouton de rotation de la poignée est correctement enclenché et que la poignée ne peut plus bouger d'un côté ou de l'autre.

TENUE DU TAILLE-HAIES

L'appareil est équipé d'une poignée avant et d'une poignée arrière. Avec la lame orientée à l'opposé de vous, tenez l'appareil par les deux poignées.



AVERTISSEMENT !



Gardez toujours les deux mains sur les poignées du taille-haies. Ne tenez jamais les arbustes d'une main tout en utilisant le taille-haies de l'autre. Une mauvaise utilisation du taille-haies peut entraîner des blessures graves.

CONSEILS DE COUPE



IMPORTANT !



Ne coupez jamais à proximité de câbles ou de lignes électriques. Si la lame se bloque sur un câble ou une ligne électrique, NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT ÊTRE SOUS TENSION ET ÊTRE TRÈS DANGEREUSE. Continuez à tenir le taille-haies par la poignée arrière isolée ou posez-le à distance de vous dans un endroit sûr.



IMPORTANT !



Dégagez la zone à couper avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que câbles, lumières, fils ou cordes lâches qui pourraient s'emmêler dans la lame de coupe et créer un risque de blessures corporelles graves.

1. Ne forcez pas le taille-haies à travers des broussailles épaisses. Cela peut provoquer le blocage et le ralentissement des lames. Si les lames ralentissent, réduisez la vitesse de travail.
2. Si les lames se bloquent, arrêtez le moteur, laissez les lames s'arrêter et retirez la batterie avant d'essayer d'éliminer l'obstruction.
3. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser une corde pour vous aider à tailler votre haie de manière uniforme. Déterminez la hauteur souhaitée de la haie. Ensuite, tendez une corde le long de la haie à cette hauteur. Taillez la haie juste au-dessus de cette ligne guide. Taillez les côtés de la haie de manière à ce qu'elle soit légèrement plus étroite au sommet. Une plus grande partie de la haie sera exposée lorsqu'elle est taillée de cette façon, et elle aura une apparence plus uniforme.
4. Lors de la taille de nouvelles pousses, utilisez un large mouvement de balayage afin que les tiges soient directement dirigées vers la lame de coupe. Les anciennes pousses ont des tiges plus épaisses et seront plus facilement coupées avec un mouvement de sciage.

ENTRETIEN

6

ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Évitez d'utiliser des solvants lors du nettoyage des pièces en plastique. Nettoyez la saleté et les débris du corps du taille-haies à l'aide d'un chiffon humide avec un détergent doux. Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures corporelles graves. L'humidité peut provoquer un risque d'électrocution. Essuyez toute humidité avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez une petite brosse ou le flux d'air d'une petite brosse d'aspirateur pour éliminer la poussière ou les débris de la lame et du carter du moteur.

LUBRIFICATION DE LA LAME



AVERTISSEMENT !



Gardez toujours les deux mains sur les poignées du taille-haies. Ne tenez jamais les arbustes d'une main tout en utilisant le taille-haies de l'autre. Une mauvaise utilisation du taille-haies peut entraîner des blessures graves.

Pour une utilisation plus facile et une durée de vie prolongée de la lame, lubrifiez la lame du taille-haies avant et après chaque utilisation.

- Retirez la batterie du taille-haies.
- Placez le taille-haies sur une surface plane. Appliquez une huile légère pour machines le long du bord de la lame supérieure.



IMPORTANT !



Si vous utilisez le taille-haies pendant une période prolongée, il est recommandé de huiler la lame périodiquement.

La garantie pour tous les produits, à l'exception des conditions supplémentaires de garantie décrites ci-dessous, est de **2 ans** à partir de la date d'achat de l'appareil, à l'exclusion des batteries utilisées dans les compresseurs automobiles, les aspirateurs, les démarreurs et les chargeurs. La garantie pour les batteries de ces appareils est de 1 an.

- La garantie des **batteries lithium-ion est de 2 ans**, à condition que le produit soit enregistré sur le site de l'importateur officiel <https://konner-sohnen.fr/pages/warranty-registration/> dans les 30 jours suivant l'achat. Sans enregistrement, la garantie est de 1 an.
- La garantie des **moteurs sans balais est de 5 ans**, à condition que le produit soit enregistré sur le site de l'importateur officiel <https://konner-sohnen.fr/pages/warranty-registration/> dans les 30 jours suivant l'achat. Sans enregistrement, la garantie est de 2 ans.



ENREGISTREMENT DE
LA GARANTIE



Déclaration de conformité CE

Nr. 180

Les produits suivants ont été testés par nos soins conformément aux normes indiquées et déclarés conformes à la Directive européenne 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique, ainsi qu'à la Directive 2006/42/CE relative aux machines.

Fabricant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne
Produit: Taille-haie sur batterie « Könnner & Söhnen »
Type / Modèle: KS HT-20V

La déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et n'autorise pas l'utilisation du logo du laboratoire d'essai. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits fabriqués en série sont conformes à l'échantillon de produit détaillé dans ce rapport. Le demandeur doit tenir l'intégralité du rapport technique à la disposition des autorités compétentes.

Directives CE appliquées : 2014/30/UE Directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM)
2006/42/CE Directive Machines

Normes appliquées : EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019

2000/14/CE_2005/88/CE Annexe VI

Pour le modèle KS HT-20V

Niveau de puissance acoustique mesuré Lwa = 92 dB (A), garanti Lwa = 94 dB (A)



Date d'émission: 2024-02-08

Lieu d'émission: Düsseldorf

Directeur: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que le produit spécifié ci-dessus est conforme aux Directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir la Directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006 ainsi que la Directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/CE du 26 février 2014. Le marquage CE ci-dessus peut être utilisé sous la responsabilité du fabricant, après établissement d'une déclaration CE de conformité et respect de toutes les directives CE applicables.

CONTACTS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua